

ATTO DI AFFIDAMENTO DELLE MAMME E DEI BAMBINI ALLA MADONNA E A SAN GERARDO

O Maria, Vergine e Madre di Dio, che hai scelto questo santuario per elargire grazie insieme al tuo fedele servo Gerardo Maiella, (in questa giornata dedicata alla vita,) noi ci rivolgiamo a te con fiducia e invociamo su di noi la tua materna protezione. A te, o Maria, che hai accolto il Signore della vita affidiamo le mamme con i loro sposi perché nell'accoglienza della vita siano i primi testimony della fede e dell'amore. A te, Gerardo, celeste patrono della vita, affidiamo tutte le mamme e in particolar modo il frutto che esse portano nel grembo, perché tu sii sempre loro vicino con la tua potente intercessione. A te, Madre attenta e premurosa del Cristo tuo Figlio affidiamo i nostri bambini perché crescano come Gesù in età, sapienza e grazia. A te, Gerardo, celeste protettore dei bambini affidiamo i nostri figli perché tu li custodisca sempre e li difenda dai pericoli del corpo e dell'anima. A te, Madre della Chiesa affidiamo le nostre famiglie con le loro gioie e i loro dolori perché ogni casa diventi piccola Chiesa domestica, dove regni la fede e la concordia. A te, Gerardo, difensore della vita, affidiamo le nostre famiglie perché con il tuo aiuto siano modello di preghiera, di amore, di laboriosità e siano sempre aperte all'accoglienza e alla solidarietà. Infine a te, Vergine Maria e a te, glorioso Gerardo, affidiamo la Chiesa e la Società Civile, il mondo del lavoro, i giovani, gli anziani e gli ammalati e quanti promuovono il vostro culto perché uniti a Cristo, Signore della vita, riscoprano il vero senso del lavoro come servizio alla vita umana, come testimonianza di carità e come annuncio dell'amore di Dio per ogni uomo. Amen.



MOTHERS AND CHILDREN DEED OF TRUST TO MOTHER MARY AND ST. GERARD

O Mary, Virgin and Mother of God, you have chosen to bestow this sanctuary to give miracles to your faithful servant Gerard Maiella, (in this day dedicated to life) we turn to you with confidence and we call upon us your maternal protection. To you, Mary, who accepted the Lord of life, we ask you to protect the mothers and their spouses because in accepting life are the first witnesses of faith and love. To you, Gerardo, heavenly patron of life, we entrust all mothers, and especially the fruit that they bear in the womb, because you always be close to them with your powerful intercession. To you, Mother attentive and caring of Christ your Son "because we entrust our children to grow up like Jesus in age, wisdom and grace. To you, Gerardo, heavenly protector of children we entrust our children because you always protect them and defend them from the dangers of body and soul. To you, Mother of the Church, we entrust our families with their joys and sorrows because every house becomes small domestic Church, where faith and harmony reigns. To you, Gerardo, defender of life, we entrust our families because with your help be a model of prayer, of love, hard work and are always open to welcome. Finally, to you, Virgin Mary and to you, glorious Gerardo, we entrust the Church and civil society, the world of work, the young, the elderly and the sick and those who promote your faith, because in your union with Christ, Lord of life, they rediscover the true meaning of work as a service to human life, as witness of charity and as a proclamation of God's love for every man. Amen.

«Here the will of God is done, as God wills, and as long as God wills ».

«Qui si sta facendo la volontà di Dio, come vuole Dio e per tutto il tempo che piace a Dio».